

**EVO mlhová světla
EVO dálková světla****EVO Fog Light
EVO High Beam**

Česky -Děkujeme, že jste si vybrali produkt SW-MOTECH. Pozorně čtete následující návod během montáže. Nepozorné zacházení může vést k poškození motocyklu nebo může ohrozit řidiče! Dodržujte montážní návod podle instrukcí.

Tento produkt je vyroben pro motocykly v originálním stavu. Kompatibilita s výrobky od jiných výrobců není zaručena. Instalace tohoto produktu může změnit pohodlí při řízení nebo dokonce stabilitu Vašeho motocyklu. Instalace tohoto produktu může vyžadovat dobré technické znalosti. Pokud si nejste jistí, navštivte specializovanou dílnu.

Dodržujte montážní instrukce podle návodu. SW-MOTECH nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávnou montáží a manipulací s výrobkem.

VŠEOBECNÉ INFORMACE

Dodržujte všechny předpisy pro danou zemi, zda-li je pro tento výrobek platná homologace. Zkontrolujte také jestli je nutné mít tento výrobek zapsán v dokladech k motocyklu.

Příprava: Pozorně čtete montážní návod a ujistěte se, že všechny potřebné komponenty k instalaci máte k dispozici. Ujistěte se, že nemáte klíč v zapalování. Pokud je to nutné, nechte motor vychladnout, odpojte baterii při práci s elektronikou. Zamezte pádu motocyklu při instalaci, dejte jej na hlavní stojan nebo specializovaný stojan určený k tomu. Ujistěte se, že máte správné nářadí. Montáž nedělejte sami, mějte další osobu s sebou.

Montáž: Všechny odejmuté části motocyklu musí být správně nainstalovány zpět. Používejte správné střední lepidlo na závity. Pozorně čtete návod a dbejte na pokyny.

Kontrola: Po instalaci zajistěte nerušenou volnost pohybu a správné funkce všech částí motocyklu. Kabely nesmí být zkrouceny nebo jinak poškozeny. Světla ani registrační tabulky nesmí být zakryty. Před jízdou zkontrolujte správnou funkčnost všech částí motocyklu a správné usazení všech uvolnitelných částí a spojů.

UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že kabeláž není poškozena! Dávejte pozor při manipulaci s kabeláží. Ujistěte se, že řídítka lze zatáčet bez potíží (natažení kabelů aj.). Kabeláž nesmí přijít do styku s pohyblivými a horkými částmi motocyklu. Hodně el. příslušenství na motocyklu může zapříčinit nedostatečný dobíjení baterie.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and / or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and / or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and / or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and / or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration / operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor / exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and / or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ATTENTION: Since this is an universally mountable product, we can not provide vehicle-specific mounting instructions or country-specific regulations with these instructions!

For this reason, leave the assembly, wiring and alignment of the product to a specialist workshop!

ATTENTION: Be careful when using multiple electrical accessories with your motorcycle at the same time! If there are too many loads on the battery it is possible to drain the battery even while driving!

Prodejce:



HZmoto s.r.o.

Velký Beranov 348 - Nové Domky

588 21 Velký Beranov

Česká Republika

web: www.hzmoto.cz

Tel.: +420 567 218 600

mobil: +420 603 523 872

e-mail: info@hzmoto.cz

VÝHRADNÍ ZASTOUPENÍ PRO ČESKO A SLOVENSKO

SUMOTO s.r.o.

Cacovická 8

614 00 Brno

Česká Republika

Tel.: +420 545 211 913

mail: sumoto@volny.cz

web: www.sumotobrna.cz



SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 8/10

35282 Rauschenberg

Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com

www.sw-motech.com

SEZNAM DÍLŮ / PARTS LIST

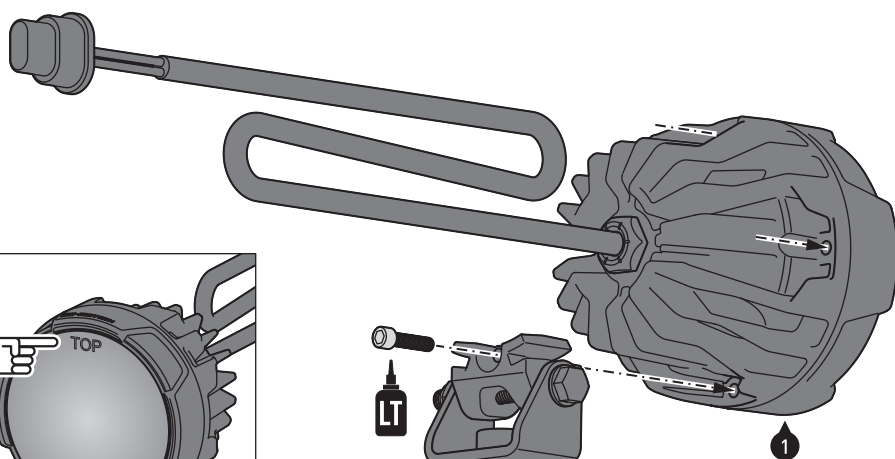
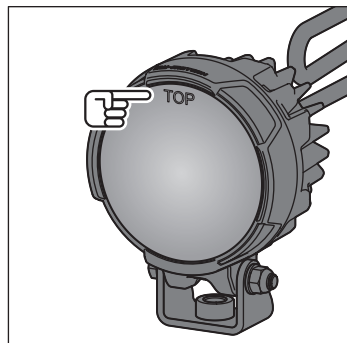
Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung * Item No. / Description *	Položka	Part	Anzahl ** Quantity **	Nm ***											
		NSW.00.490.10000	EVO mlhová světla	EVO Fog Light													
1	(1)	NSW.00.490.500.01	EVO mlhová světla	EVO Fog Light	2 / 2												
	(2)	M8 x 20; ISO 7380	Šroub	Lenshead Screw; black	2 / 2	20											
	(3)	d 8,4; DIN 125	Podložka	Washer; black	2 / 2												
	(4)	d 8,4; DIN 6797	Zajišťovací podložka	Tooth Lock Washer; black	2 / 2												
2	(5)	NSW.00.490.500.07	Kabeláž včetně mont. materiálu	Cable Harness; incl. mounting material	1 / 1												
	(6)	NSW.00.490.500.08	Vypínač včetně mont. materiálu	Switch; incl. mounting material	1 / 1												
		NSW.00.490.10100	EVO dálková světla	EVO High Beam													
1	(1)	NSW.00.490.500.02	EVO dálková světla	EVO High Beam	2 / 2												
	(2)	M8 x 20; ISO 7380	Šroub	Lenshead Screw; black	2 / 2	20											
	(3)	d 8,4; DIN 125	Podložka	Washer; black	2 / 2												
	(4)	d 8,4; DIN 6797	Zajišťovací podložka	Tooth Lock Washer; black	2 / 2												
2	(5)	NSW.00.490.500.07	Kabeláž včetně mont. materiálu	Cable Harness; incl. mounting material	1 / 1												
	(6)	NSW.00.490.500.06	Vypínač včetně mont. materiálu	Switch; incl. mounting material	1 / 1												
8.8	Regelgewinde / Coarse Thread Ø		M4	M5	M6	M8	M10	M12	10.9	Regelgewinde / Coarse Thread Ø		M4	M5	M6	M8	M10	M12
	Stahl; FK 8.8 / Steel; CL 8.8 Nm		2,8	5,5	9,6	23	46	79		Stahl; FK 10.9 / Steel; CL 10.9 Nm		4,1	8,1	14	34	67	115

*** **Keine Anzugsmomentvorgabe:** Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment! Das Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

*** **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



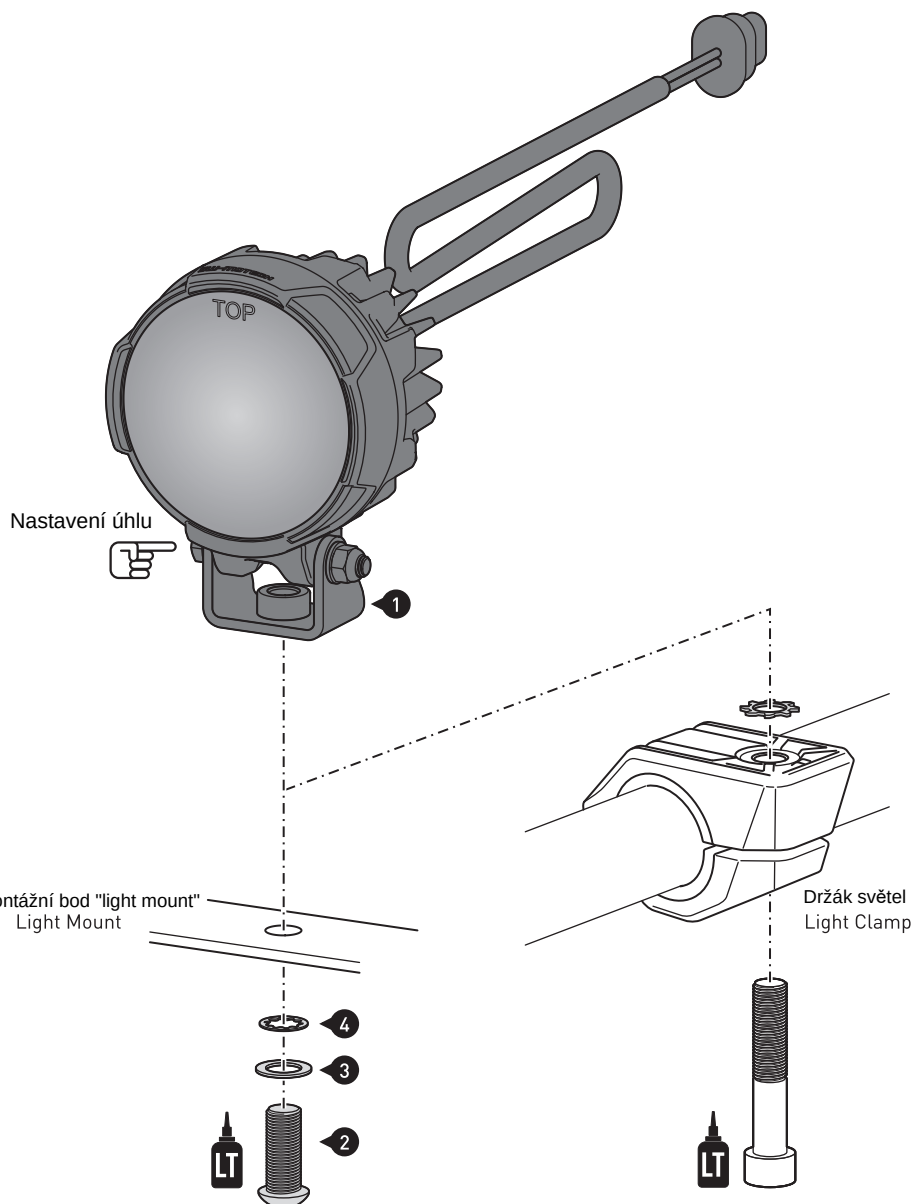
1



Umístěte LED mlhová / dálková světla (1) na SW-Motech "light clamp" držák světel (prodáváno samostatně) nebo na "light mount" montážní body a zajistěte šrouby. Utáhněte podle utahovacích momentů uvedených v seznamu dílů. Použijte lepidlo na závity.

Nastavte úhel sklonu světel pomocí označených šroubů v montážním adaptéru

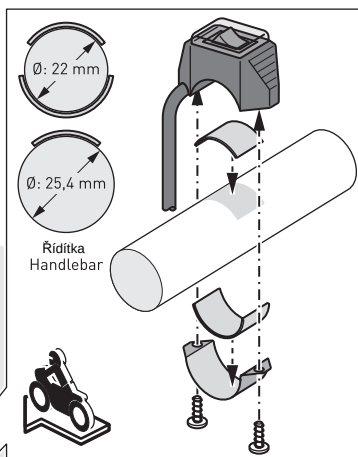
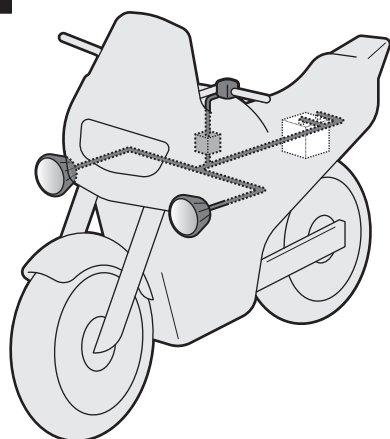
2



Attach the EVO fog lights / EVO high beams to your SW-MOTECH light mount or light clamp, as shown in the drawing. Tighten the screws as specified in the parts list.

Adjust the inclination angle of the EVO fog lamps / EVO high beams by the marked screws of the mounting adapter.

3



UPOZORNĚNÍ: Montujte s extrémní opatrností. Zajistěte kabeláž od drhnutí a skřípnutí. Montáž provádějte s vypnutým zapalováním! Kabeláž se nesmí dotýkat horkých a pohyblivých částí motocyklu.

Odpojte baterii!

Montáž: Bílý kabel patří na kladný pól baterie. Černý kabel patří na záporný pól baterie.

Zajistěte kabeláž stahovací páskou k orig. kabeláži motocyklu.

Použijte konektor k zapojení kabeláže (5) na kladný pól zapalování, jak je ukázáno na obrázku.

Zasuňte kabeláž do rychlospojky. Zavřete (zmáčkněte) kabelovou rychlospojku, jak je ukázáno na obrázku.

Ujistěte se, že relé je zajištěné a je zabráněno, aby přišlo ke styku s vodou.

ATTENTION: Please mount with extreme caution! In case of doubt have the wiring carried out by a specialist workshop! Avoid short-circuits! Prevent cable rubbing! Ensure that full movement of the handlebars is still possible! The cable harness MUST NOT be under tension or have contact with hot and/or moving parts!

ATTENTION: Make sure the electric cable is not damaged! If the cable is damaged, replace the component immediately!

Disconnect the battery.

Mount the BLACK cable of the cable harness (5) to the negative pole of the battery.

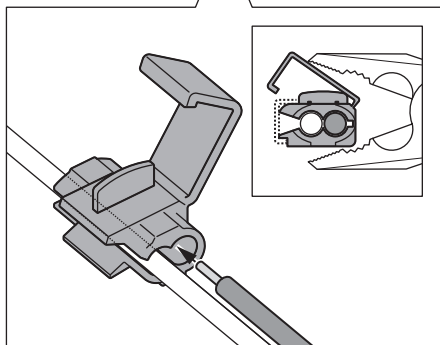
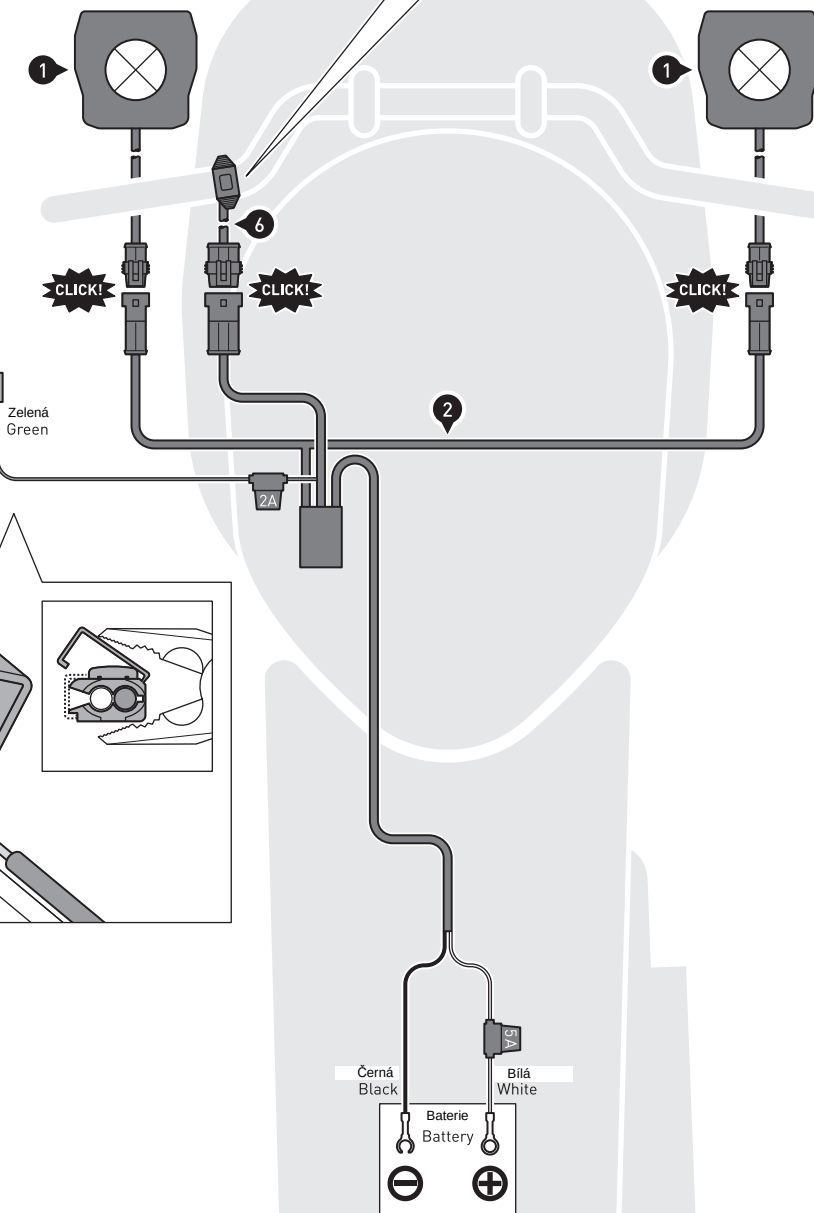
Then mount the WHITE cable of the cable harness (5) to the positive pole of the battery.

Attach the cable harness with the cable ties to the cable harness of the vehicle.

Use the cable connector to connect the cable harness (5) to the switched positive pole. Connect the cable with the cable connector, then close the snap fastener to secure the connection as shown in the lower detail drawing.

ATTENTION: Make sure to attach the relay securely and in an area that will not be affected by water (attach it with a cable tie).

Zelený kabel připojte na +12V, zapínání klíčkem zapalování
Switched positiv pole of the vehicle (at ignition).



! UPOZORNĚNÍ ATTENTION

Po montáži proveďte kompletní kontrolu světel a svítivosti!

After mounting, perform a comprehensive check of the lighting system!

! Návrh montáže
Example shown!